

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 41 (1979)
Heft: 1

Rubrik: Communications ; Liste des cours de l'hiver 1978/79

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

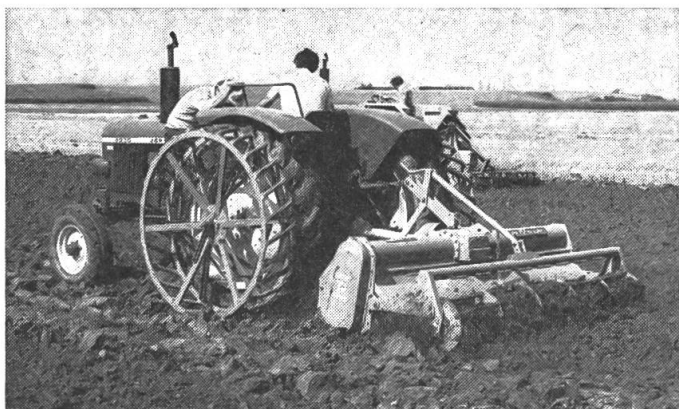
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



binaison de machines exige un tracteur d'une puissance de 45 à 52 kW.

Par ailleurs, les nouvelles machines figurant au programme de vente sont la herse à toupies EUROMA (Figure 2) et le cultivateur rotatif PEGORARO (Figure 3), de fabrication italienne. Elles firent également l'objet de démonstrations à Ersigen, en particulier pour le déchaumage sans emploi préalable de la charrue et aussi pour la préparation des

lits de semences en un seul passage sur des champs labourés. La fabrique dont il s'agit s'est assurée la représentation générale pour la Suisse de ces machines importées.

La nouvelle charrue bisoc ALTHAUS avec son dispositif de sécurité entièrement automatique NON-STOP contre les pierres a grandement intéressé ceux qui assistaient aux démonstrations. Cette réalisation de type nouveau a été spécialement prévue pour les gros efforts auxquels une charrue se trouve soumise dans les terres lourdes et pierreuses. A relever à ce propos que la nouvelle charrue NON-STOP est devenue en peu de temps le matériel le plus vendu. Les livraisons ont été déjà toutes effectuées à partir de la mi-août.

Au cours du repas offert aux visiteurs dans les locaux du Restaurant Bären, chacun eut l'occasion de discuter avec ses voisins de ses expériences et des nouveautés que comporte le programme de vente de cette fabrique.

Trad. R.S.



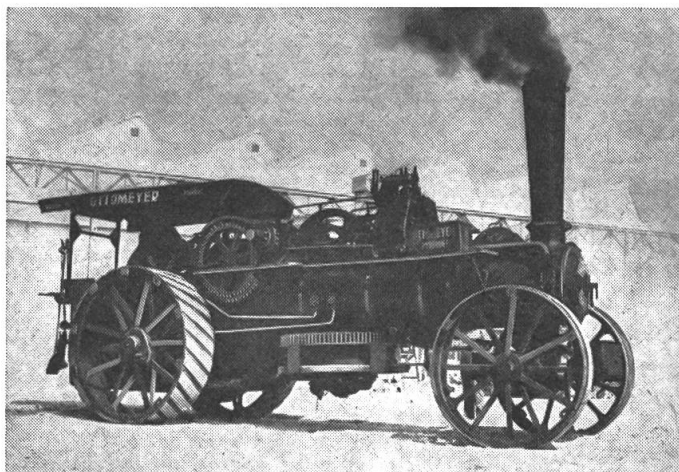
Le passé et le présent

Lors de la prochaine Foire suisse de la machine agricole (AGRAMA), qui aura lieu à Lausanne du 8 au 13 février 1979, les visiteurs de cette exposition pourront se renseigner non seulement sur les tout nouveaux instruments, machines et méthodes de travail agricoles d'une douzaine de pays différents, mais aussi sur les matériels, façon de procéder et travaux de pionnier d'époques antérieures.

L'exposition spéciale «Tractorama» surprendra ceux de l'ancienne génération qui retrouveront des types de tracteurs que l'on a vus au travail il y a des décennies ou avec lesquels peut-être quelques-uns ont même travaillé. Cette exposition spéciale montrera à tous les visiteurs un raccourci instructif et intéressant de l'évolution progressive du tracteur.

Trad. R.S.

Parmi les engins exposés, une attraction spéciale: la **locomobile à vapeur**. Le labourage «à la vapeur» était en effet très répandu dans de nombreux pays avant l'invention des moteurs à explosion et à combustion. Cette locomobile, qui pèse 24 tonnes, mesure 8 m de long et — cheminée dressée — 4 m 15 de haut, développe 200 CV. Les visiteurs seront certainement impressionnés par l'énorme charrue équipée de deux rangées de 6 socs qui, entraînée par un câble, faisait la navette entre deux locomobiles.



HUF-GRIP – le «pneu à neige» du cheval

Une chevauchée sûre dans la neige et une diminution du risque d'accident, sont deux des nombreux avantages qu'offre HUF-GRIP. Beaucoup d'amis de l'équitation en ont fait l'expérience, et pour eux HUF-GRIP est devenu un «Must».

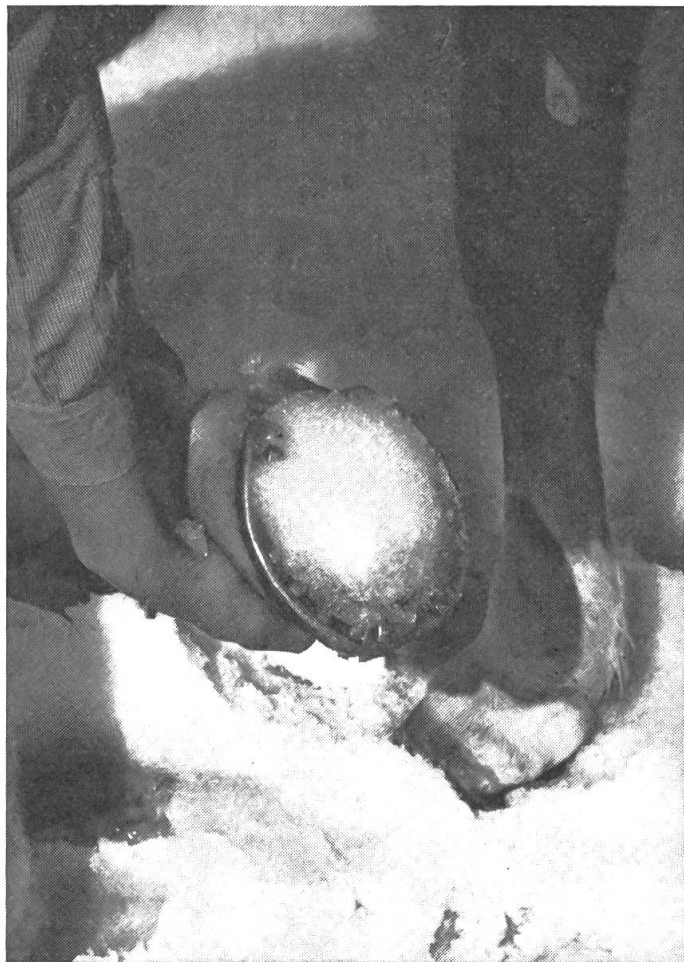


Fig. 1: sans ...

HUF-GRIP est un patin en caoutchouc placé entre le sabot et le fer, qui évite la formation de bottes de neige et de tourbe. Il est cloué avec le fer pendant le ferrage et demeure fonctionnel au moins la durée d'un ferrage.

HUF-GRIP a aussi été testé dans des courses et le champion du monde amateur de trot déclara, entre autres, lors d'une interview:

«Nous avons décidé, depuis l'automne 1976, d'employer HUF-GRIP, et nous avons fait les meilleures

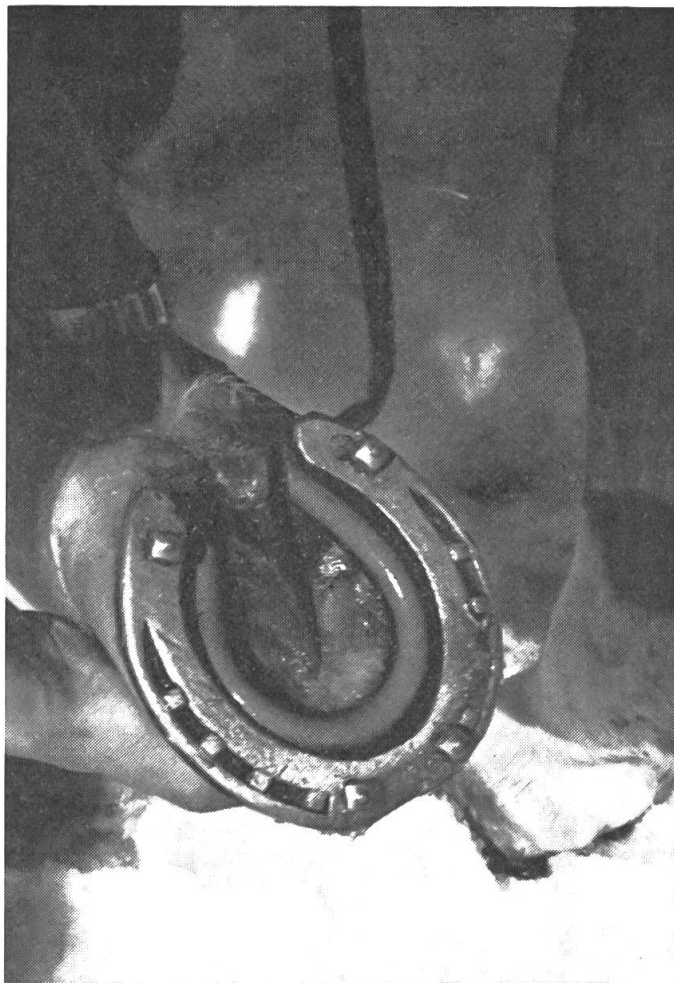


Fig. 2: ... avec HUF-GRIP.

expériences avec ce patin. Je conseille à tous les cavaliers qui chevauchent en hiver dans la neige d'utiliser HUF-GRIP».

Vente et ferrage par votre maréchal-ferrant.

Un produit NOSA Novelties Sales SA, Zurich.

Derniers échos de l'OLMA

Bucher-Guyer SA, Niederweningen ZH

Nouveaux tracteurs FIAT

Le modèle 680, avec cabine dite «superconfort», qui fait partie de la nouvelle gamme de tracteurs FIAT comprenant les modèles 580, 680, 780 et 880, était exposé au stand BUCHER-GUYER. Les caractéristiques de ces nouveaux tracteurs sont entre autres les suivantes: davantage de confort, moins de bruit,

Dans l'attente de la Foire
suisse de la machine agricole
à Lausanne

AGRAMA

8 au 13 février 1979

F.T. SONDEREGGER SA,
secteur K.E.W.
9322 Egnach TG
Tél. 071 - 66 15 46
Halle 28, Stand 2807



Tous ceux qui s'intéressent aux méthodes de nettoyage modernes — et ils sont nombreux — ne manqueront pas de se noter le stand no 2807.

On y verra (certains en état de marche) toute la gamme des **appareils de nettoyage à haute pression K.E.W.**, en commençant par l'appareil le plus simple qui travaille uniquement avec de l'eau froide avec pression réglable pour arriver, en passant par

le pulvérisateur combiné, jusqu'à la machine la plus raffinée et la plus perfectionnée munie d'un dispositif pour le nettoyage à jet de sable.

Un personnel qualifié et possédant une longue expérience dans le domaine du nettoyage moderne se tiendra à la disposition des intéressés. Nos anciens clients recevront le petit cadeau d'usage.

(Suite de la page 20: nouveaux tracteurs FIAT)

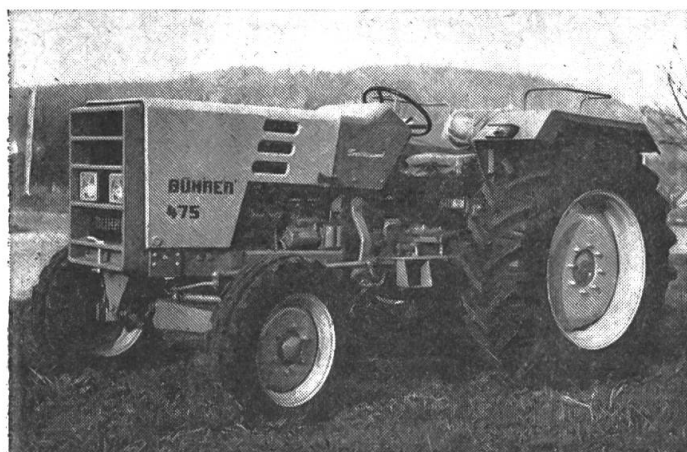


faibles trépidations, cabine chaude en hiver et fraîche en été, plus grande protection contre les accidents. Tous les modèles peuvent être obtenus avec un ou deux essieux moteurs et direction hydrostatique. Lors de la présentation des divers cadres de sécurité et toits-abris au stand en question, les intéressés ont également pu voir de près le cadre de sécurité rabattable prévu pour les garages et les entrées de hauteur réduite.

Trad. R.S.

Bühler SA, Fabrique de tracteurs, 8340 Hinwil

La Fabrique Bühler exposait à son stand de l'OLMA la gamme de ses tracteurs encore en cours de fa-



brication. Elle comprend les modèles 475, 685, 6105 et 6135, dont la puissance va de 75 ch à 135 ch. Toutes ces machines séduisent par leurs caractéristiques techniques éprouvées, au nombre desquelles la transmission TRACTOSPEED mérite encore et toujours une mention spéciale.

Afin de rendre l'aspect du stand plus conforme aux conditions de la pratique, certains tracteurs avaient été pourvus d'équipements de travail. En outre, l'accueil réservé aux intéressés était aimable, comme de coutume, ce qui justifiait également une visite.

Centre de cours de Grange-Verney, 1510 Moudon Tél. 021 - 95 15 91

Liste des cours de l'hiver 1978 / 79 (les derniers cours de la saison)

Date:	Genre de cours:	No:	Durée (jours)
1979			
10. 1. — 12. 1.	Cours de soudure électrique (2ème degré)	M 2	3
15. 1. — 17. 1.	Cours sur les machines agricoles (3ème, 4ème et 5ème jours)	A 1	3
18. 1.	Cours sur la pose de revêtements modernes pour parois, sols et plafonds	MES 5	1
19. 1.	Cours sur la pose de sols en terre cuite, faïence et carrelage	MES 6	1
22. 1. — 23. 1.	Cours sur les machines horticoles	G 1	2
24. 1. — 26. 1.	Cours sur les machines horticoles	G 1	3
29. 1. — 30. 1.	Cours sur les machines horticoles	G 1	2
31. 1. — 2. 2.	Cours de soudure électrique (1er degré)	M 2	3
5. 2.	Cours sur l'emploi des peintures et des laques	MES 1	1
6. 2. — 8. 2.	Cours de soudure autogène (1er degré)	M 3	3
9. 2.	Soudure électrique		
	(Nouveau) Réparation de vieux socs de charrue (apporter vieux socs, couteaux, rasettes, etc.)	M 2 R	1
10. 2.	Cours sur les travaux de carrosserie (donné par un spécialiste)	M 9	1
12. 2. — 13. 2.	Cours sur les tracteurs (2ème degré) (1er et 2ème jours) destiné aux participants ayant suivi une école d'agriculture	AR 3	2
12.2. (Nouveau)	Réglage de la ventilation pour élevage de veaux, porcs etc. Petits travaux de retouche avec emploi de plâtre (donné par un spécialiste)	A 12	1
		MES 7	1
13. 2.	Cours sur la pose de rustique intérieure (éventuellement isolation).		
19. 2. — 21. 2.	Cours sur les tracteurs (idem) (3ème, 4ème et 5ème jours)	AR 3	3
20. 2. — 21. 2.	Cours sur le fonctionnement et l'entretien de moteurs et tracteurs	A 3	2
22. 2.	Cours sur la pose de sols en terre cuite, faïence et carrelage	MES 6	1
23. 2.	Cours sur la pose de revêtements modernes pour parois, sols et plafonds	MES 5	1
26. 2. — 27. 2.	Maçonnerie et construction rurale	MES 9	2
28. 2. — 2. 3.	Cours de soudure électrique (1er degré)	M 2	3
5. 3. — 7. 3.	Cours sur les moissonneuses-batteuses	A 5	3

Pour les programmes détaillés, prière de s'adresser à l'Administration de l'Ecole cantonale d'Agriculture de Grange-Verney, 1510 Moudon VD

ou à l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA, Case 210, 5200 Brougg AG

Transfert du fichier des sociétaires à une firme spécialisée

En tant que membre de l'ASETA qui reçoit notre périodique «Technique Agricole», vous n'aurez peut-être pas remarqué que ce n'est dorénavant plus une personne qui s'occupera de la liste des adresses des sociétaires et que ce soin a été confié à un ordinateur. Les préparatifs nécessaires sont maintenant terminés et il va être procédé incessamment à ce changement définitif.

Il n'était guère possible que la prise en charge d'une liste environ 37'000 adresses par une firme spécialisée ait lieu sans que quelques erreurs soient commises et nous nous excusons d'avance des suites qu'elles entraîneront. Vous pouvez cependant nous prêter votre concours en découvrant et éliminant ces erreurs puis en communiquant immédiatement les adresses inexactes, ou éventuellement l'interruption de l'envoi du périodique, à la gérance de votre Section ou au Secrétariat central de l'ASETA (case postale 210, 5200 Brougg). Ce faisant, vous nous aiderez à mettre la nouvelle liste d'adresses au net dans les délais les plus courts. Vous pouvez en faire de même pour votre voisin ou un autre collègue qui n'a pas reçu le présent numéro de «Technique Agricole».

Les Sections argovienne et bernoise sont actuellement en train d'encaisser la cotisation des membres. Les bulletins de versement bleus récemment expédiés à ces sections ont également passé par l'ordinateur. Nous prions leurs membres d'effectuer le versement dans le délai prévu (il est indiqué sur le bulletin), cela afin de leur éviter (ainsi qu'à nous) de désagréables et coûteuses complications. Au cas où l'on n'est pas tout à fait au clair en ce qui concerne l'encaissement de la cotisation des membres ou bien que l'on constate des erreurs dans les adresses des bulletins de versement bleus, nous prions les membres de s'adresser au gérant de leur Section également dans ces cas-là. Nous les en remercions sincèrement.

Trad. R.S.

Association Suisse pour l'Équipement Technique
de l'Agriculture — ASETA

Pour le contrôle de la mise sur ordinateur
W. Bühler

Ecartez-vous davantage pour qu'il y ait moins d'accidents avec les deux-roues !

Selon des enquêtes menées par le Bureau suisse de prévention des accidents, plus de 1000 personnes sont victimes d'accidents chaque année parce que les véhicules à quatre roues ou davantage en cause roulaient trop près des véhicules à deux roues. La campagne de propagande lancée à ce propos par le Syndicat des fabricants, grossistes et importateurs suisses de l'industrie des deux-roues et le Bureau suisse de prévention des accidents au moyen d'affiches portant l'inscription «Ecartez-vous **davantage!**» doit contribuer à améliorer le comportement de tous les usagers de la route et à diminuer le nombre des accidents qui se produisent avec les deux-roues.

Trad. R.S.



S'il y a du brouillard et que la visibilité est mauvaise, ce sont les feux de croisement qu'il faut allumer, même de jour!